

**FEIDER**  
MACHINES



**SCHNEIDEMASCHINE  
F2000TM-A  
BENUTZERHANDBUCH**

**VORSICHT: Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.**

# INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE .....	3
2. BESCHREIBUNG DES PRODUKTS .....	7
3. SPEZIFIKATIONEN .....	8
4. BETRIEB.....	9
5. WARTUNG.....	11
6. ENTSORGUNG.....	11
7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	12
8. GARANTIE.....	13
9. PRODUKTVERSAGEN.....	14
10. GARANTIEAUSSCHLÜSSE .....	15

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

## 1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.*
- b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.*

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*
- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. *Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*
- f) Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. *Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.*

### 3) Persönliche Sicherheit

- a) Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*
- b) Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz. *Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern persönliche Verletzungen.*
- c) Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen,

**es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.**

**d) Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.**

**e) Greifen Sie nicht zu weit vor. Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.**

**f) Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.**

**g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden, so ist sicherzustellen, dass**

diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.

**h) Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.**

#### **4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen**

**a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.**

**b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**

**c) Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.**

**d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.**

**e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.**

**f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.**

**g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.**

**h) Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.**

#### **5) Dienst**

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmann reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.**

*Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.*

## **1.2 SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENNSCHEIFER**

### **1) Sicherheitshinweise für Trennschleifer**

**a) Halten Sie sich und Unbeteiligte von der Ebene des rotierenden Rades fern. Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor gebrochenen Radsplittern und versehentlichem Kontakt mit dem Rad.**

**b) Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug nur gebundene, verstärkte oder Diamanttrennscheiben. Nur weil ein Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet dies nicht, dass es sicher funktioniert.**

**c) Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem**

**Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** *Zubehörteile, die schneller als ihre Nenndrehzahl laufen, können brechen und auseinanderfliegen.*

d) **Die Scheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe.** *Trennschleifscheiben sind für das Umfangsschleifen bestimmt; seitlich auf diese Scheiben einwirkende Kräfte können zu deren Zersplitterung führen.*

e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spurkränze, die den richtigen Durchmesser für das gewählte Rad haben.**

*Geeignete Spurkränze stützen das Rad und verringern so die Gefahr von Radbrüchen.*

f) **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen mit der Nennleistung des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** *Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.*

g) **Die Bohrungen der Räder und Spurkränze müssen genau auf die Spindel des Elektrowerkzeugs passen.** *Räder und Spurkränze mit Bohrungen, die nicht zu den Befestigungselementen des Elektrowerkzeugs passen, laufen aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle führen.*

h) **Verwenden Sie keine beschädigten Räder. Prüfen Sie die Räder vor jedem Gebrauch auf Späne und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Rad heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein unbeschädigtes Rad. Stellen Sie sich nach der Inspektion und dem Einbau des Rads für eine Minute mit dem Elektrowerkzeug bei maximaler Leerlaufdrehzahl auf, und halten Sie sich und Unbeteiligte von der Ebene des rotierenden Rads fern. Beschädigte Räder brechen normalerweise während dieser Testzeit auseinander.**

i) **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Schutzgläser verwenden. Gegebenenfalls Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschürze tragen, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter auffangen können. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Trümmer, die bei den verschiedenen Arbeiten entstehen, aufzuhalten. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die bei Ihren Arbeiten entstehenden Partikel zu filtern. Längere Exposition gegenüber starkem Lärm kann zu Gehörschäden führen.**

j) **Halten Sie Unbeteiligte in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke eines Werkstücks oder eines gebrochenen Rads können wegfliegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.**

k) **Halten Sie die Schnur vom Spinnzubehör fern. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann die Schnur durchgeschnitten oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das Spinnrad gezogen werden.**

l) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs. Das Gebläse des Motors kann den Staub ins Innere des Gehäuses saugen, und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.**

m) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es auf einer brennbaren Oberfläche wie z. B. Holz steht. Funken könnten diese Materialien entzünden.**

n) **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder Schock führen.**

## 2) Kickback und damit verbundene Warnungen

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes oder verhaktes rotierendes Rad. Einklemmen oder Verhaken führt zu einem schnellen Abwürgen des rotierenden Rades, was wiederum dazu führt, dass die unkontrollierte Schneideinheit nach oben in Richtung des Bedieners gedrückt wird. Wird eine Schleifscheibe beispielsweise vom Werkstück eingeklemmt, kann sich die Kante der Scheibe, die in die Klemmstelle eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausklettert oder herausspringt. Auch Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen. Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch von Elektrowerkzeugen und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest im Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Der Bediener kann die Rückstoßkräfte nach oben kontrollieren, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.**

b) **Halten Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit dem rotierenden Rad. Wenn ein Rückschlag auftritt, wird das Schneidwerk nach oben in Richtung des Bedieners geschleudert.**

c) **Bringen Sie keine Sägekette, kein Schnitzblatt, keine segmentierte Diamantscheibe mit einem Randabstand von mehr als 10 mm und kein gezahntes Sägeblatt an. Solche Sägeblätter verursachen häufige Rückschläge und Kontrollverluste.**

d) **Verklemmen Sie die Scheibe nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe zu erreichen. Eine Überbeanspruchung des Rades erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verdrehen oder Verklemmen des Rades im Schnitt sowie die**

*Möglichkeit eines Rückschlags oder Radbruchs.*

**e) Wenn das Rad klemmt oder wenn Sie einen Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie die Schneideinheit still, bis das Rad vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, das Rad aus dem Schnitt zu entfernen, während das Rad in Bewegung ist, da sonst ein Rückschlag auftreten kann. Untersuchen Sie die Ursache für ein blockiertes Schneidrad und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen.**

**f) Starten Sie den Schneidvorgang nicht erneut im Werkstück. Lassen Sie die Scheibe ihre volle Geschwindigkeit erreichen und beginnen Sie den Schnitt vorsichtig erneut. Wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück erneut gestartet wird, kann das Rad blockieren, hochlaufen oder zurückschlagen.**

g) **Stützen Sie übergroße Werkstücke ab, um die Gefahr des Einklemmens der Räder und des Rückschlags zu minimieren.** Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzusacken. Stützen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe angebracht werden.

### 1.3 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- a) Vergewissern Sie sich, dass die Trennscheibe sicher montiert ist, wie in der Montageanleitung beschrieben, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Ziehen Sie die Scheibe nicht zu fest an, da dies zu Rissen führen kann.
- b) Prüfen Sie das Rad auf Risse und Sprünge und testen Sie es vor dem Gebrauch auf seine normale Funktion.
- c) Verwenden Sie nur Trennscheiben, die für 4400 U/min oder mehr ausgelegt sind und gemäß ANSI B7.1 hergestellt wurden. Lagern Sie die Scheiben immer an einem trockenen Ort mit geringen Temperaturschwankungen.
- d) Setzen Sie die Schleifscheibe immer leicht gegen das Werkstück an, wenn Sie mit dem Schneiden beginnen. Ein harter Aufprall kann zum Bruch der Scheibe führen.
- e) Drücken Sie immer den Auslöseschalter und lassen Sie die Trennscheibe vor dem Schneiden ihre volle Drehzahl erreichen.
- f) Vergewissern Sie sich, dass der Trennschleifer immer auf einer stabilen und ebenen Fläche verwendet wird, und lassen Sie sich erklären, wie Sie den Trennschleifer bei Verwendung auf einer Werkbank sichern.
- g) Tragen Sie beim Umgang mit den Rädern einen Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- h) Das Rad ist ein geklebter, verstärkter Reifen. Dieses Rad kann für verschiedene Anwendungen verwendet werden.
- i) Verwenden Sie Blotter, wenn sie mit einem verklebten verstärkten Produkt versehen sind.
- j) Diese Maschine ist zum Schneiden verschiedener Formen von Metallen und Stahlstangen mit der mitgelieferten Schleifscheibe bestimmt. Verwenden Sie sie nicht zum Schneiden von Holz oder Kunststoff.

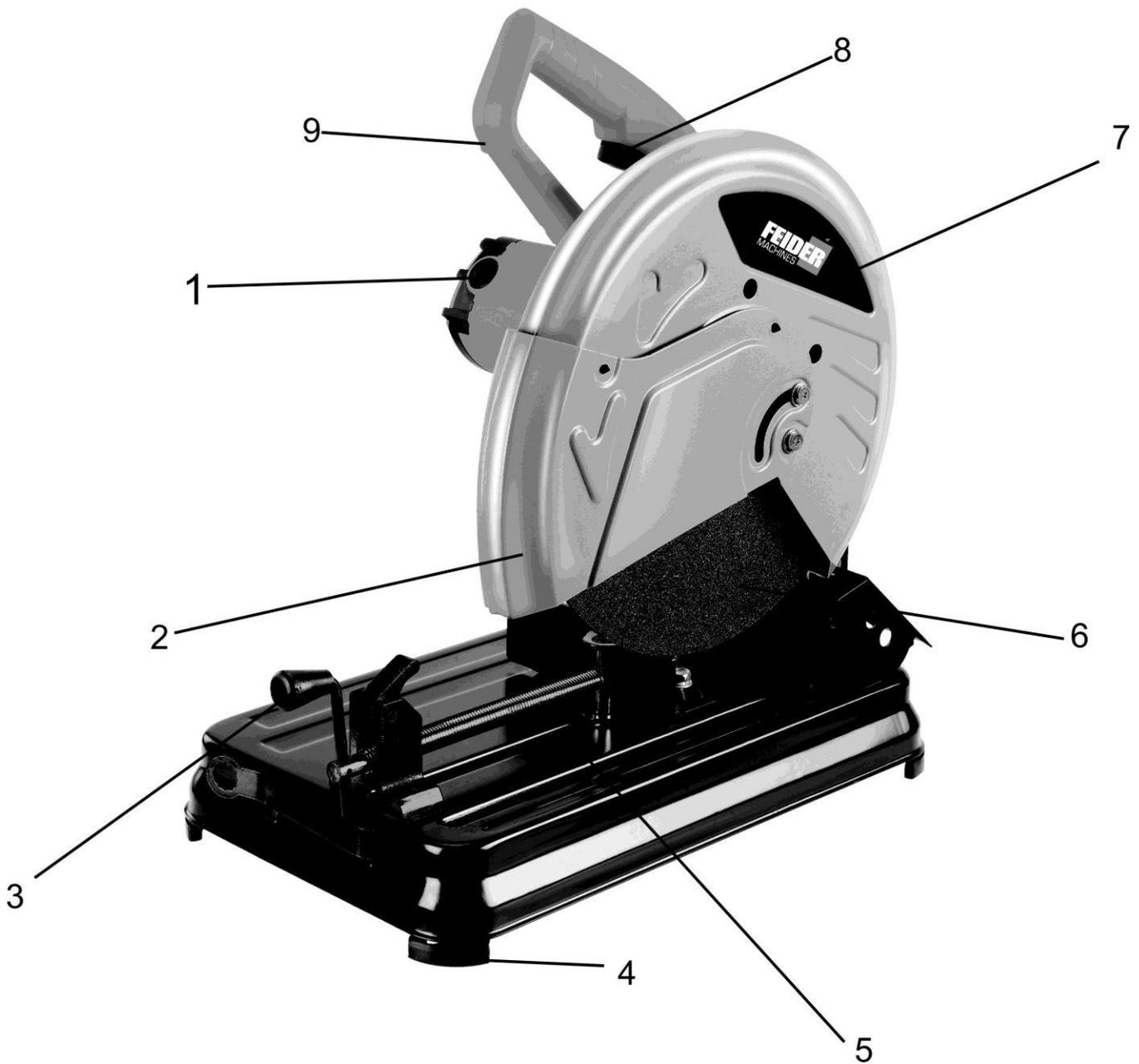
#### Erklärung von Symbolen

	Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts lesen und verstehen.
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
	Tragen Sie einen Atemschutz.
	In Übereinstimmung mit den wesentlichen anwendbaren Sicherheitsstandards der europäischen Richtlinien.
	Doppelte Isolierung.



Elektroaltgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recycling-Tipps.

## 2. PRODUKTBEZEICHNUNG



1. Kohlebürstenkappe
2. Schutzvorrichtung
3. Schraubstockgriff
4. Gummifuß
5. Basis
6. Klinge
7. Oberer Wächter
8. Schalter
9. Handgriff

### 3. SPEZIFIKATIONEN

Modell	F2000TM-A
Netzspannung/ Frequenz	220-240V~, 50Hz
Strom	2300W
Geschwindigkeit	3800/min
Größe der Klinge	Ø355mm
Gewicht	16,5 kg
Schalldruckpegel LpA	92.2dB(A)
Schalleistungspegel LwA	105,2 dB(A)
Ungewissheit K:	3 dB(A)

Der Gesamtschwingungswert übersteigt nicht 2,5 m/s<sup>2</sup>

#### Informationen:

- Der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) wurde(n) nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann/können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der/die angegebene(n) Lärmemissionswert(e) kann/können auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

#### Warnung:

- Die Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird und insbesondere welche Art von Werkstücken bearbeitet wird;
- Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

## 4. BETRIEB

### **Warnung.**

Schließen Sie die Säge erst nach Abschluss der Montage an die Stromquelle an. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem unbeabsichtigten Start und möglicherweise zu schweren Verletzungen kommen.

### **Warnung.**

1. Benutzen Sie den Trennschleifer nicht ohne Schutzabdeckung an geeigneter Stelle.
2. Die empfohlene Dicke der Schleifscheibe ist 2,8 mm, und der Durchmesser des Lochs der Scheibe ist 25,4 mm.
3. Die maximale Schneidkapazität des Trennschleifers beträgt **130 mm**.

### 4.1 TRENNSCHEIBENAUSBAU

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug von der Stromquelle getrennt ist.
- 2) Heben Sie das Gerät in seine vollständig geöffnete Position, entfernen Sie die Mutter an der Messerabdeckung und drehen Sie den unteren Radschutz nach unten, um die Sechskantschraube freizulegen, mit der das Schleifrad am Raddorn befestigt ist.
- 3) Drücken Sie den Wellensicherungshebel ein und drehen Sie das Rad, bis die Sicherheitssperre einrastet und das Rad in seiner Position verriegelt.
- 4) Halten Sie den Wellensicherungshebel fest und lösen Sie die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie die Sechskantschraube, die Wäsche, den äußeren Flansch und die Schleifscheibe.

### 4.2 TRENNSCHEIBENMONTAGE

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug von der Stromquelle getrennt ist.
- 2) Prüfen Sie das Ersatzrad auf Mängel wie Risse, Absplinterungen und die richtige Drehzahl. Wenn Defekte gefunden werden oder die Drehzahl nicht über 4400 U/min liegt, entsorgen Sie das Rad und wählen Sie ein anderes.
- 3) Entfernen Sie alle Verunreinigungen vom inneren Flansch und der inneren Unterlegscheibe. Positionieren Sie die neue Schleifscheibe über der inneren Unterlegscheibe und gegen den Innenflansch.
- 4) Reinigen Sie den äußeren Flansch und richten Sie ihn auf den Raddorn aus. Schieben Sie ihn dann auf den Raddorn, bis er bündig an der Schleifscheibe anliegt.
- 5) Stecken Sie die Sechskantschraube auf das Gewindeende des Raddorns und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt. Ziehen Sie dann die Sechskantschraube mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest an, um das Schleifrad sicher zu fixieren.

 **Achtung! Ziehen Sie die Sechskantschraube nicht zu fest an. Ein zu starkes Anziehen kann dazu führen, dass das neue Rad reißt, was zu einem vorzeitigen Ausfall und möglicherweise zu schweren Verletzungen führt.**

- 6) Bringen Sie den Radschutz in seine unterste Position und setzen Sie die Mutter wieder ein, um den Radschutz zu sichern.

### 4.3 DOPPELT WIRKENDER SICHERHEITSSCHALTER

Um eine unbefugte Benutzung der Kappsäge zu verhindern, darf die Maschine nur betrieben werden, wenn sowohl der Auslöser als auch das Vorhängeschloss gedrückt werden.

## 4.4 VERSTELLBARER STATIONÄRER SCHRAUBSTOCK

Der verstellbare stationäre Schraubstock befindet sich am Sockel Ihrer Kappsäge. Dieser Schraubstock kann gedreht werden, um Schnittwinkel von 0 bis 45 Grad zu erreichen und nach hinten verschoben werden, um größere Schnittbreiten zu ermöglichen.

**⚠ Warnung.** Trennen Sie die Säge immer von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder routinemäßige Wartungsarbeiten durchführen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

## 4.5 SCHNITTWINKELVERSTELLUNG

- 1) Lösen Sie mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die Sechskantschrauben hinter dem Schraubstockanschlag;
- 2) Drehen Sie den Schraubstockanschlag, bis der gewünschte Schnittwinkel mit der Anzeigerille im Sägeboden übereinstimmt.
- 3) Prüfen Sie den Winkel zwischen dem Schraubstockanschlag und der Schleifscheibe mit einem Winkelmesser, einem Schrägwinkel oder einem ähnlichen Gerät.
- 4) Ziehen Sie die Sechskantschrauben, mit denen der Schraubstock am Sägeboden befestigt ist, mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest an.

## 4.6 DIE SCHNITTBREITE DER TRENNSÄGE ERHÖHEN

- 1) Entfernen Sie mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die Sechskantschrauben, mit denen der Schraubstock an der Basis der Trennsäge befestigt ist.
- 2) Richten Sie den gebogenen Schlitz des Schraubstocksockels auf das hinterste Gewindeloch im Sägeboden aus und setzen Sie eine Sechskantschraube in dieses Loch ein. NICHT FESTZIEHEN.
- 3) Richten Sie das verbleibende Loch für die Schraubstockschaube auf das mittlere Gewindeloch im Sägeboden aus und bringen Sie eine Sechskantschraube an.
- 4) Prüfen oder justieren Sie den Schnittwinkel und ziehen Sie beide Sechskantschrauben mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest an.

## 4.7 SCHNELLSPANNSCHRAUBSTOCK

Die Kappsäge ist serienmäßig mit einem Schraubstock-Schnellverriegelungssystem ausgestattet. Mit dieser Funktion können Sie den Schraubstock schnell öffnen und schließen, ohne die Kurbel des Schraubstocks wiederholt drehen zu müssen.

## 4.8 VERWENDUNG DES SCHNELLSPANNERS / SCHNELLSPANNERS

- 1) **Zum Lösen:**
  - a) Lösen Sie die Spannung des Schraubstocks leicht, indem Sie die Kurbel  $\frac{1}{2}$  bis 1 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.
  - b) Heben Sie den Schnellverschlusshebel an und ziehen Sie die Kurbel zurück, um den Schraubstock zu öffnen.
- 2) **Zum Anziehen:**
  - a) Drücken Sie die Kurbel nach vorne, um den Schraubstock gegen das Werkstück zu schieben.
  - b) Drücken Sie den Schnellverriegelungshebel nach unten, um sein Gewinde mit der Schraubstockschaube zu verbinden.
  - c) Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn, um den Schraubstock gegen die Werkstücke zu spannen.

## 4.9 EINSTELLBARER POSITIVER TIEFENANSCHLAG

Der verstellbare Tiefenanschlag ist hinten in den Sockel der Säge eingeschraubt. Durch Anheben und Absenken des Tiefenanschlagbolzens mit einem Schraubenschlüssel können Sie steuern, wie weit sich die Schleifscheibe bewegt, wenn der Sägegriff niedergedrückt wird.

Diese Funktion ist besonders nützlich:

- um den Radweg bei Abnutzung des Schleifrades zu vergrößern,
- um den Griff der Säge gegen die Transportkette zu spannen, wenn die Säge bewegt oder gelagert wird,
- um den Weg der Schleifscheibe nach dem Einbau einer neuen Schleifscheibe zu begrenzen.

## **4.10 STROMVERSORGUNG**

Überprüfen Sie vor dem Betrieb der Trennsäge die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass sie den auf dem Typenschild angegebenen Anforderungen entspricht. Ein starker Spannungsabfall führt zu Leistungsverlusten und Überhitzung der Säge.

Häufige Ursachen für Stromverlust und Überhitzung der Säge sind unzureichend dimensionierte Verlängerungskabel und der Betrieb mehrerer Werkzeuge an derselben Stromquelle.

## 4.11 SCHALTEN

- Um das Gerät zu starten, drücken Sie den Auslöseschalter im Griff der Säge ganz durch.
- Um das Werkzeug anzuhalten, lassen Sie den Auslöseschalter vollständig los.

## 4.12 CUTTING

**⚠️ Warnung.** Versuchen Sie nicht, mit dieser Säge Holz oder Mauerwerk zu schneiden. Schneiden Sie niemals Magnesium oder Magnesiumlegierungen mit diesem Werkzeug. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

- 1) Sichern Sie das Werkzeug an seinem Platz, um zu verhindern, dass sich die Säge während des Schneidvorgangs bewegt oder kippt.
- 2) Fixieren Sie das zu schneidende Material mit dem Schraubstock der Säge.

**⚠️ Warnung.** Großes, rundes oder unregelmäßig geformtes Material erfordert möglicherweise zusätzliche Klemmvorrichtungen, um es für das Schneiden zu fixieren. Verwenden Sie C-Klammern und Blöcke, um das Material sicher zu halten. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Verletzungen führen.

- 3) Starten Sie die Säge durch vollständiges Niederdrücken des Auslöseschalters und lassen Sie die Trennscheibe auf volle Geschwindigkeit kommen, bevor sie das Material berührt.
- 4) Drücken Sie den Griff des Sägearms langsam nach unten, bis die Trennscheibe das zu trennende Material berührt. Üben Sie einen gleichmäßigen Druck aus, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erzielen. Drücken Sie die Scheibe niemals mit Gewalt in das Material.
- 5) Wenn der Schnitt abgeschlossen ist, lassen Sie den Auslöseschalter los und lassen Sie das Rad anhalten, bevor Sie es in die vollständig geöffnete Position anheben.

**⚠️ Gefahr!** Berühren Sie das geschnittene Material nicht, bevor es abgekühlt ist, sonst verbrennen Sie sich. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

## 5. WARTUNG

**⚠️ Achtung!** Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung von Kunststoffteilen. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie regelmäßig, ob Schrauben und Bolzen fest angezogen sind. Tragen Sie monatlich Trockenschmiermittel auf die aufgeführten Stellen auf, um die Lebensdauer der Säge zu verlängern.

### Schmierstellen:

- Schraubstockwelle
- vordere Schraubstockklemme Drehklemme

Nehmen Sie die Bürstenkappen in regelmäßigen Abständen ab, um die Kohlebürsten zu überprüfen. Wenn die Bürsten bis zur Standardlinie abgenutzt sind, wie auf der Bürste angegeben, ersetzen Sie sie.

Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch den Hersteller oder seinen Vertreter erfolgen, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

## 6. ENTSORGUNG



Elektrogeräte sollten nicht zusammen mit Haushaltsgeräten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroprodukte getrennt gesammelt und an dafür vorgesehenen

Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

## 7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



**BUILDER SAS**

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich

Telefon: +33 (0) 5.34.508.508

Fax: +33(0) 5.34.508.509

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Schneidemaschine

Modellnummer: F2000TM-A

**S/N: 20210905445-20210905744**

Entspricht den folgenden europäischen Richtlinien

2006/42/EG

2014/30/EU

2011/65/EU & (EU) 2015/863

Und die harmonisierten Normen

EN 62841-1 :2015

EN 62841-3-10 :2015+A11 :2017

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014

EN IEC 61000-3-2 :2019

EN 61000-3-11 :2000

Verantwortlich für das technische Dossier: Herr Olivier

Patriarca Cugnaux, 21/05/2021

Philippe MARIE

## 8. GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder für daraus resultierende Schäden.

### **Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die normalem Verschleiß unterliegen.

### **Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

### **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

**+33 (0)9.70.75.30.30**

**<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

Registrieren Sie sich oder erstellen Sie Ihr Konto. Geben Sie die Referenz des Tools an. Wählen Sie das Thema Ihrer Anfrage. Beschreiben Sie Ihr Problem.

Fügen Sie folgende Unterlagen bei:

Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschilds (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am Transformatorstecker).



## 9. PRODUKTVERSAGEN

### WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

#### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- Entleeren Sie den Kraftstofftank, wenn Ihr Produkt über einen solchen verfügt.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

#### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- Entleeren Sie den Kraftstofftank, wenn Ihr Produkt über einen solchen verfügt.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- Erstellen Sie ein SWAP-Europe-ServiceTicket auf der Website: <https://services.swap-europe.com>.

Wenn Sie die Anfrage über SWAP-Europe stellen, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschildes (Seriennummer) beifügen. Vergewissern Sie sich vor der Abgabe des Geräts bei der Reparaturstelle, dass es verfügbar ist.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags von der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Für jede Frage bezüglich unseres Kundendienstes können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**



# 10. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt, verändert oder zurückgezogen wurde.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler, usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann, sowie generell die Kosten, die durch die Stilllegung des Produkts entstehen.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von höchstens 48 Stunden nach ihrer Feststellung per Einschreiben mit Rückschein beim Transportunternehmen gemeldet werden.

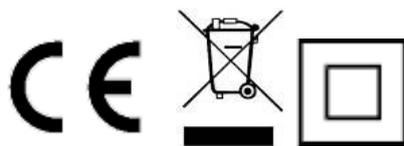
Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Rückschein innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

### Informationen:

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der SWAP-Europe-Website verfügbar). Die Batterien müssen vor der Einlagerung aufgeladen werden.



BUILDER SAS  
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux -  
Frankreich Hergestellt in PRC 2021